

齋色園甲辰年黃大仙師寶誕聯歡晚宴 Banquet 2024/2025 of Sik Sik Yuen Birthday of Master Cisong Wong Tai Sin

為慶祝赤松黃大仙師寶誕，民政事務總署署長張趙凱渝太平紳士（左七）、中聯辦協調部副部長陳澤濤先生（右七）、齋色園主席黎澤森先生（左四）、黃大仙祠監院李耀輝（義覺）道長MH（左六）、本院鄧明慧主席（左五）等嘉賓出席晚宴。

The Banquet was attended by Mrs. CHEUNG CHIU Hoi Yue, Alice, JP (left 7), Director of Home Affairs, Mr. CHEN Zetao (right 7), Deputy Director-General of the Coordination Department of the Liaison Office of the Central People's Government, Mr. LAI Chak Sum (left 4), Chairman of Sik Sik Yuen, Dr. LEE Yiu Fai (Yee Kok), MH (left 6), Abbot of Wong Tai Sin Temple, Ms. TANG Ming Wai, Mandy (left 5), the Chairman, and other guests in celebration of the Birthday of Master Cisong Wong Tai Sin.



鄧明慧主席在晚宴上致辭。
Ms. TANG Ming Wai, Mandy, the Chairman, delivered a speech at the Banquet.



活動消息 LATEST NEWS 15.9 東華三院挑戰盃 TWGHs Challenge Cup

挑戰盃假沙田馬場圓滿舉行，延續本院自1994年以來舉辦賽馬盃賽的傳統。現屆董事局成員、歷屆主席及總理等及一眾嘉賓到場支持挑戰盃賽事，並由鄧明慧主席（前排右五）頒發冠軍獎盃予潘頓（前排左一）策騎的「十二神將」。

The Challenge Cup was held successfully at Shatin Racecourse, extending TWGHs' tradition of hosting a horse racing cup event since 1994. Incumbent Board Members, former Chairmen and Directors, and guests attended in support of the event. Ms. TANG Ming Wai, Mandy (front row, right 5), the Chairman, presented the championship trophy to "Devas Twelve" jockeyed by Zac PURTON (front row, left 1).

鄧明慧主席（左）為梁文謙總理（右）的出賽馬匹「幸運震撼」打氣。
Ms. TANG Ming Wai, Mandy (left), the Chairman, rooted for the racehorse "Lucky Impact", whose owner is Mr. LEUNG Man Him, Vincent (right), Director.



東華三院六福集團中醫診所 擴充服務參神儀式 Worship Ceremony for Service Expansion of TWGHs Lukfook Group Chinese Medicine Clinic

診所一直為市民提供優質、方便的中醫專科服務，擴充服務後將增設內科診症室、針灸科3張床位，以及擴大候診區。

The Clinic has been providing a diverse range of quality and convenient traditional Chinese medicine specialist services for the public. Upon the expansion of services, there will be one more consultation room for internal medicine, and an acupuncture area with 3 beds. Meanwhile, the waiting area will also be expanded.



鄧明慧主席（第二排左三）、董事局成員、行政總監蘇祐安先生（第三排右四）、醫務科高級職員及診所同事合照。
Group photo of Ms. TANG Ming Wai, Mandy (second row, left 3), the Chairman, other Board Members, Mr. SU Yau On, Albert (third row, right 4), Chief Executive, senior staff of Medical Division, and colleagues of the Clinic

鄧明慧主席致辭表示，期望診所擴充服務後能滿足市民對中醫服務的需求。
Ms. TANG Ming Wai, Mandy, the Chairman, hoped that the clinic's expanded services would meet public demand for Chinese medicine services.



鄧明慧主席（第一排左五）及本院董事局成員與保良局主席龐董晶怡女士（第一排右五）及保良局董事會合照。
Ms. TANG Ming Wai, Mandy (first row, left 5), the Chairman, and other Board Members took a group photo with Mrs. C Y TUNG PONG, Helena (first row, right 5), Chairman of PLK, and other members of the Board of PLK.

活動消息 LATEST NEWS 9.9 東保一家聯歡晚宴 TWGHs x Po Leung Kuk (PLK) Joint Dinner

本院董事局與保良局董事會舉行聯歡晚宴。兩機構的董事局成員就本港的慈善事業、醫療、社會及教育服務等議題交流意見，增進彼此間的友好合作關係。

A joint dinner has been held by Board Members of TWGHs and Board of Directors of PLK. During the event, the board members of both organisations exchanged views on the development of charitable causes, medical, community and educational services in Hong Kong, as they enhanced their friendly relationships and fostered a spirit of cooperation.